

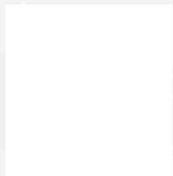


厦门市金莲升高甲剧团

Xiamen Jin Liansheng Gao Jia Opera Troupe

厦门市金莲升高甲剧团

Xiamen Jin Liansheng Gao Jia Opera Troupe



厦门市金莲升高甲剧团



舞袖传情 天涯若邻

厦门市文化局局长 罗才福

江潮连海，日月潮生。绽绿萌春的中国厦门，如一泓碧波，汇入东海，与五洲四海共潮起潮落，紧紧相连。

厦门，是中国东南沿海一个美丽的海滨城市、经济特区；是中国大中城市综合经济实力十强和全国八大环保模范城市；荣获国家“卫生城市”、“园林城市”、“优秀旅游城市”等多项称号。厦门不仅有神奇而美丽的传说，还有享誉世界的“海上花园”、“音乐之乡”、“钢琴之岛”的鼓浪屿。清明澄澈的海水，养育了勤劳聪慧的人民。丰富多彩的艺术，映衬出如画的厦门。

厦门拥有“厦门市金莲升高甲剧团”、“厦门歌舞剧院”、“厦门小白鹭民间舞团”、“厦门市歌仔戏剧团”、“厦门市南乐团”等优秀艺术表演团体。自20世纪80年代以来，她们优美的舞姿、美妙的歌声在五洲四海展示、演唱。她们曾代表中国，到世界各地访问演出，俄罗斯、美国、日本、澳大利亚、新加坡、法国、新西兰、菲律宾、马来西亚、泰国、印尼等国家，留下了她们精湛的技艺和温馨的笑意。

舞袖传情，天涯若邻，厦门市艺术表演团体到世界各地进行文化交流，把中国厦门与世界连接。厦门是中国改革开放的一扇窗口，厦门向世界传递中国人民的友情，世界人民通过厦门艺术家的精彩表演，了解中国。腾飞的厦门，是中国万象更新的一个缩影。

春来花开好，走入21世纪，中国厦门将以崭新的风姿迎接八方来客。厦门已将“艺术之城”的宏伟目标，列入厦门城市建设发展的规划中，一座具有文化品位、浓郁艺术氛围的城市，将展示在世界面前。

挥动彩袖，心心相连，祝愿我们的友谊天长地久！

Develop Art Make Friends

Xia Men, the Special Economic Zone, is among the ten cities whose economic strength are at the front rank of China and among the eight Chinese famous cities which are best at hygiene and environmental protection. Xia Men has its excellent performance teams such as Song and Dance Theater, Little Egret Folk Dance Troupe, Jinliansheng Gaojia Opera Troupe, Southern Music Philharmonic Society and etc. They go abroad to do cultural exchange so that they link Xia Men with the world. Through their splendid performance, the people of the world will understand Xia Men and then understand China. In 21st century, Xia Men's goal is to be a city of art. Our goal must be attained. Our goal can unquestionably be attained. Let's sing and dance and bless the friendship between the people of Xia Men and the world everlasting and unchanging.

Luo cai fu

Director of Xia Men Bureau of Culture

厦门市金莲升高甲剧团简介

Xiamen Jin Liansheng Gao Jia Opera Troupe

厦门市金莲升高甲剧团是闽南历史最悠久的剧团之一，前身系二十年代的“天福兴”高甲戏班，三十年代系驰名闽南的“金莲升”高甲戏班。1953年剧团改革后更名为厦门市金莲升高甲剧团。

剧团艺术阵容强大，名伶辈出，拥有众多优秀的艺术表演人才。先辈艺术家陈宗熟、林福福在偶戏的启示中创立的丑角表演富有舞蹈化和程式美，堪称戏苑一绝。剧团行当齐全，剧目丰富，形成独特的表演风格，至今保留着高甲戏演武戏、宫廷戏的传统，享誉闽南、海内外。

1960年创排的现代戏《海螺》、历史剧《屈原》、古装戏《审陈三》等优秀剧目晋京参加国庆献礼，受到文化部表彰，沿途巡演天津、济南、上海、杭州、武汉、及江西等地深得好评；1985年创演现代小戏《竹杠桥》、《争牛》分获全国农村题材戏剧评比一等奖、丰收奖；1996年参加中国（湖南）第四届“映山红”民间戏剧节荣获多项大奖；1999年新创剧目《金刀会》晋京参加庆祝中华人民共和国成立50周年优秀剧目献礼演出。首都戏剧界专家交口赞誉。

Xiamen Jin Liansheng Gao Jia Opera Troupe is one of the most age-old troupes in south Fujian. The origin of it was Tia Fuxing theatrical troupe which was set up in 1920's. It was renamed as Jin Liansheng Gao Jia Opera Troupe in 1953 respectively.

Since its founding, a lot of artists have appeared successively. It has fostered a great number of famous artists such as Lin Chifu and Chen Zhongshu who found the performance of buffoon which models on puppet that is funny in its dancing. The troupe has all the necessary types of role and a list of outstanding operas. It was good at carrying on fine traditions of performing acrobatic fighting in the opera and putting the life of loyal court on the stage. Its performances enjoy good reputations at home and abroad.

In 1960, the troupe created and performed the modern operas such as "Spiral Shell", "Qu Yuan" and "Try Chensan" in Beijing in celebrating National Day and was cited for its distinguished performances by the Ministry of Culture. On the way they toured to Beijing they gave performing visits to the cities of Tian Jin, Ji Nan, Shanghai, Hang Zhou, Wu Han and Jiang Xi province, where they received high praise from critics and audience of the hosts. In 1985, they created and staged modern comedian "Fleece on the Bridge" and "Fight for an Ox" and won the top prize and "Bumper Harvest Prize" in nationwide opera appraisal on the subject of countryside. In 1996, during the Fourth Azalea Folk Drama Festival held in Hunan, they won a lot of prizes. In 1999, they created "The Party of Golden Sword" and went up to Beijing in celebrating the 50th anniversary of the founding of the People's Republic of China and won high acclaim in the opera circles of the Capital.

The troupe was invited many times to tour to Hong Kong, Taiwan Jinmen and Philippines to put operas on the stage. A lot of operas of theirs were made CD and TV-opera which spread far and wide among the masses.

▲《金刀会》为2002年全国创作工作会议演出，与专家领导合影

▼《金刀会》在京演出，领导（胡平）接见



锣鼓有缘共心声

高甲戏

高甲戏是闽南地方戏曲剧种之一，流行于福建省闽南方言地区和台湾省及东南亚闽籍华人，华侨聚居地。

它孕育于明末清初，开始只是迎神赛会、民间化妆游行，以及配以南锣、南鼓、民间曲调“红甲吹”，“十音”等的即兴表演，后发展为偏重武打、剧情简单的“宋江戏”；清中叶吸收其它艺术门类的表演形式，逐渐发展成为有文有武的“合兴戏”；清末以后，吸收徽剧、弋阳腔、京剧等表演艺术，形成风格独特的闽南地方戏曲“高甲戏”。民间亦称之为九甲、九角、戈甲。

高甲戏音乐和南曲很有缘源，受梨园戏的影响较大；唱腔或粗犷刚健，或细腻委婉，或轻快活泼，闽语泉腔，适应各种角色。

高甲戏以“丑、旦”角的表演见长，特别是“丑角”的表演，吸纳、发挥木偶戏的动作形象特征，生动、风趣、夸张。

二十世纪五十年代以来，高甲戏艺术得到很大发展，演出团体遍布闽南城乡，表演艺术有了很大发展，创作剧目《连升三级》、《凤冠梦》、《玉珠串》、《金魁星》、《金刀会》等达到很高水平，深受观众喜爱。

Gao Jia Opera

As one of the local operas in south Fujian, Gao Jia Opera is very popular in south Fujian, Taiwan and southeast Asia where the dialect of south Fujian is popular.

It was bred in the last stage of Ming Dynasty and the beginning of Qing Dynasty. At first, it was only those who made up in the parade to greet Gods and performed in improvisation. Then, it developed to Songjiang drama which is good at acrobatic fighting but simple in the story of play. In the middle period of Qing Dynasty, absorbing the performing form of other artistic kinds, gradually it became an opera which was good at acrobatic fighting and the one of non-fighting. After the last years of Qing Dynasty, absorbing the essence of Hui opera, Beijing opera and the tune of Yiyang, evolving a style of its own, Gao Jia opera, the local opera of south Fujian was formed. They called it Gaogar, Gaoguk and Gergar, too.

The source of the music of Gao Jia opera is Southern Music and its music is affected by Liyuan opera considerably. According to various roles, its tune appears bold and unconstrained, fine and smooth, lively and lighthearted.

Gao Jia Opera is good at performing girl and buffoon, especially the performance of buffoon which models on puppet that is funny in its dancing.

Since 1950's, Gao Jia opera has developed greatly. Troupes of Gao Jia opera spread all over the countryside and cities in south Fujian. It created many excellent operas such as "Three Times Win Promotion Continuously", "Dream to be Highest-ranking Concubine", "Jade Chain", "Jin Kuixing", "The Party of Golden Sward". They all reach a high level and are liked by many people.



《徐九经升官记》

《舞台大天地》

剧团主要艺演录 (1980年—2002年)



- 1980年 参加福建省地方剧种唱腔会演，林赐福获一等奖、丁辉煌获二等奖。参加福建省首届舞美设计展览，赵克明获舞美设计三等奖。
- 1982年 连续几年获“福建省农村文化艺术先进集体”称号。
- 1983年 参加福建省青年演员比赛，张丽娜获铜牌奖。
- 1984年 参加福建省第十六届戏剧调演，创作演出《竹杠桥》，获剧本创作三等奖，林宝珠获优秀演员奖。
- 1985年 参加全国农村题材小戏汇演，《竹杠桥》获一等奖，《争牛》获丰收奖。
- 1986年1月 赴菲律宾马尼拉作为期36天商业演出。
- 1988年10月 作为中国大陆的四个代表团之一，参加香港举办的“中国地方戏曲展”演出。
- 1988年春节 参加中央电视台春节联欢晚会，陈宗熟、林赐福在《公子游》节目中演出。
- 1989年 参加福建省中青年演员比赛，张丽娜获金牌奖，纪亚福获银牌奖。
- 1989年 参加福建省第二届“水仙花”杯戏曲唱腔评选，吴晶晶获优秀戏曲唱腔奖。
- 1993年 获福建省文化工作“先进集体”称号。
- 1993年春节 参加中央电视台春节联欢晚会，纪亚福在《群丑争春》节目中演出获戏曲小品三等奖。
- 1994年 参加福建省水仙花戏剧新秀（新苗）类比赛，周阳杰获（新苗）奖，纪亚福获优秀辅导教师奖。
- 1994年3-4月 参加台湾省台北“传统艺术秀”和高雄“戏剧季”演出活动，并到台南、基隆等地公演。
- 1994年4-5月 作为大陆第一个演艺团体，到金门作为期一个半月的演出，观众达8万人次，此行得到中央文化部的表扬和国务院对台办的嘉奖。
- 1996年10月 参加中国（湖南）第四届“映山红”民间戏剧节，参演剧目《审陈三》获演出一等奖及6个单项奖。
- 1996年 参加福建省第二十届戏剧会演，洪东溪、吴晶晶、林丽雅同获演员奖。
- 1998年 参加福建省第三届中青年演员比赛，吴晶晶获银牌奖，刘丹云、李旋飞获铜牌奖。

Chronicle of Events (1980--2002)

1980 Joined "the Theatrical Festival of Local Opera of Fujian Province", Lin Chifu won first prize, Ding Huihuang won second prize. Joined "The First Setting Design Exhibition of Fujian Province", Zhao, Keming won third prize for setting design.

1982 By that time, they had won the title of "Countryside Culture and Arts Advanced Group of Fujian Province" for several years in succession.

1983 Entered the performance competition for young actor and actress of Fujian province, Zhan Anna won a bronze medal.

1984 Jointed the 16th drama joint performance of Fujian province, they created a modern comedian "Fleece on the Bridge" and won third prize for creation. Lin Baozhu won the prize for excellent actress.

1985 Joined the nationwide short play joint performance of the the me of countryside, "Fleece on the Bridge" won the first prize and "Fight for an Ox" won the "Bumper Harvest Prize".

Jan 1986 They had toured to Philippines to do commercial performance for 36 days.

Oct 1988 As one of the four delegations of China, they joined and performed the operas at "The Chinese local Operas Show" held in Hong Kong.

1988 Joined the evening party of spring festival held by CCTV, Chen Zhongshu and Lin Chifu appeared on the stage in the programme of "The Pampered Son of a Wealthy Family Go on a Tour".

1989 Entered the competition of performance for the middle age and young actors and actresses of Fujian province, Zhang Lina won a gold medal and Ji Arfu won a silver medal.

1989 Joined the second "Narcissus Cup" operas show which decided music for voices in a Chinese opera on awards through discussion, Wu Jingjing won an Excellent.

1993 The troupe won the title of "Advanced group" of the cultrve work of Fujian province.

1993 Joined the evening party of spring festival held by CCTV, Ji Arfu won third prize for performing a buffoon in the short piece "Buffoons greet Spring".

1994 Joined the "Narcissus Opera Prize for Young Actor and Actress of Fujian Province", Zhou Yangjie won "Young Plant" prize and Ji Arfu won "Good Teacher" prize.

Mar-Apr 1994 They joined "Traditional Arts Show" in Taipei city of Taiwan and the "Opera Season" in Gaoxiong and appeared on the stage in Tainan and Jilong.

Apr-May 1994 As the first troupe of mainland to go to Jinmen, they performed for the compatriots in Jinmen. Admissions to the performance totalled about eighty thousand. For this reason they won the citation issued by Ministry of Culture and Taiwan Office of the State Council.

Oct 1996 Druing "The 4th Azalea Folk Opera Festival" held in Hunan, they performed "Try Chensan" and won the first prize and individual prizes.

1996 During "The 20th Opera Festival", Hong Dongxi, Wu Jingjing and Lin Liya won together a prize for actor and actress.



〈舞台大天地〉

- 1999年 6月 参加福建省第二十一届戏剧会演，参赛剧目《金刀会》获优秀剧目奖及 6个单项奖。编剧：陈丽、叶致冰。
- 1999年 9月 晋京参加庆祝中华人民共和国建国50周年优秀剧目献礼，演出《金刀会》。中央电视台、福建电视台分别摄制播放该剧。
- 2000年 参加福建省“水仙花”杯戏曲唱腔比赛，李莉、黄耀锋、王双庆获银牌奖，吴劲松、黄书贵获铜牌奖。
- 2000年 参加福建省第三届“百花文艺”奖，《金刀会》获一等奖。
- 2001年11月 赴台湾省参加“两岸高甲戏论文研讨会暨展演”。
- 2001年 参加福建省第六届“水仙花”比赛，陈炳聪获导演二等奖、纪亚福、洪炳举、李旋飞、郑萍获表演二等奖。
- 2001年12月 五航金门作巡回演出。
- 2002年 参加福建省第四届中青年演员比赛，李莉获金牌奖。



《串珠三》

《串珠三》

- 1998 In the 3rd competition for young actor and actress of Fujian province, Wu Jingjing won a silver medal, Liu Danyun and Li Xuanfei won two bronze medals.
- Jul 1999 During the 21st opera joint performance of Fujian province, "The Party of Golden Sward" won the prize for highly rated operas and six individual prizes. Literary creation are Chen Li and Ye Zhibing.
- Sep 1999 They went to Beijing to give performance for the celebration of the 50th anniversary of the founding of the Peoples Republic of China. They put Golden Sward on a show which was broadcasted by both CCTV and FJTV.
- 2000 They entered the Narcissus Cup competition which was a competition of music for voices in Chinese traditional opera. Lily, Huang Yaofeng and Wang Shuangqing won three silver medals and WuJingsong and Huang Shugui won two bronze medals.
- 2000 The play, Golden Sward won the first prize of the 3rd Baihua Literature and Art Prize issued by Fujian province.
- Nov 2001 They went to Tai Wan to join the Gaojia Opera Show and Thesis Discussing Meeting of Art of Gaojia Opera.
- 2001 They entered the sixth Narcissus Cup competition, Chen Bingong won the second prize for director, Jiayu, Hong Bingju, Li Xuanfei and Zheng Ping won the second prize of performance.
- Dec 2001 They went to Jin Men directly to give performance. They entered the Fourth Competition for the middle-aged and young actor and actress, which was held by Fujian province. Lily won a gold medal.

文化交流

缱绻乡情慰游子

1986年1月，剧团应菲律宾钱江联合会邀请，赴马尼拉作为期36天商业演出。当地报道称赞：整齐的阵容、纯熟的唱工，精湛的演技，丰富的剧目，一时乡音风靡整个菲华社会，给新年增添光彩，更宣慰了时刻萦怀着故国的海外游子。演出主要的有：《春草闯堂》、《陈三五娘》、《青蛇传》、《拷寇珠》、《书剑奇冤》、《半把剪刀》、《益春告御状》十几个剧目

(菲律宾演出活动图像选登)



(香港演出活动图像选登)

紫荆花开亲人来

1988年10月，剧团作为中国大陆的四个代表团之一，参加香港举办的“中国地方戏曲展”，展演的剧目有《凤冠梦》、《春草闯堂》、《武则天篡唐》、《审陈三》和《乘龙错》。香港各报纷纷报道，剧团演出大展风采，大受欢迎，加深了香港同胞和祖国的感情。

文化交流



《穆桂英》



《徐九经升官记》



《审陶三》

《徐九经升官记》



〈文化交流〉



《凤冠梦》



《串珠三》

(台北、金门演出活动图像选登)



共有乡音泪沾巾

1994年3月28日至5月25日，剧团一行45人，先后到台北、高雄、基隆、台南、金门演出。这是福建省第一个赴台演出的文艺团体，也是大陆第一个到金门演出的文艺团体。单在金门一个半月的演出，小小地方，观众就达8万人次。

当地报纸以《闽南大戏唱起》、《上戏下戏，水乳交融》、《跨海觅知音》等醒目标题，真实记载了“好戏连台观众人山人海”的历史性场景，抒写两岸人民的戏缘、血缘与亲情。剧团此行得到中央文化部的表扬和国务院对台办的嘉奖，还被厦门人民评选为当年的十大新闻。



花团锦簇

一九九九年九月，剧团应国家文化部邀请
晋京演出
六场大型高甲戏《金刀会》

剧情简介

辽宋战争，两狼山杨家将全军覆没，老令公撞碑殉节，御赐金刀流落辽邦。宋天子下令杨家战辽夺刀。余太君为避战祸，令杨八姐独闯辽邦伺机盗刀。

萧太后秋猎选才，竞选中射虎救驾，女扮男装杨八姐为宫帐护卫长。当她洞察八姐盗刀之谋，金刀是留？是还？

更令心焦的是爱女误坠情网，国事、家事如何决断？

一把金刀牵动着宋辽安危，继卷着一代巾帼的爱恨情仇。当饱经战乱之苦的余太君与萧太后相遇边关时，虽积怨未消，但同吐“销戈铸天下，祈天降吉祥”的心声。



真險金刀還與盜共
因息戰安宗遠太
君太后皆佛大千
戴恩仇一洗消

庚金蓮行乞甲辰金刀念

六月一日
中國海



〈花团锦簇〉



都市戏曲一枝花

春华秋实 金莲弥香

瀚 钟

在厦门、闽南金三角、台湾乃至东南亚，热情的观众都习惯用“金莲升”三个字称呼厦门市金莲升高甲剧团。

厦门经济特区建设，已走过二十个不平凡的春秋。作为差额拨款的戏剧团体，以闽南方言、闽南音乐为基本艺术特征的金莲升，每日面对的是涌动的经济大潮，面对的是精彩变换的都市文化，面对的是城市人口结构的大变化，面对的是全新的生活。

生存、继承、发展，金莲升选择的是对高甲戏艺术至死不渝的挚爱，担负的是时代赋予普通人的不可推却的责任。

二

金莲升的出路在何方？没有观众，就没有剧团，是观众养活剧团。

厦门濒临台湾海峡，是重要海港。与厦门毗邻、且语言习俗相同的泉州、漳州地区，构成了闽南金三角，成了厦门的腹地。特别是泉州地区，不但是东南亚华侨的祖籍地，而且是中国大地上乡镇企业较早开创、经济迅猛发展的地方。

以往闽南人喜闻乐见的高甲戏，就是从闽南百戏“宋江阵”的基础上，吸收诸多戏种的长处发展起来的。二十世纪三十年代，粗犷、朴素、新鲜、富有乡土气息的高甲戏，取代了古雅、严谨、节奏缓慢、音乐相近的梨园戏，不但走红闽南金三角，而且一直演出，影响到东南亚华人居住地。当年，剧团的前身“金莲升戏班”就已享誉闽南地区。

在戏剧遇到困难的时候，富裕起来的闽南乡镇、广大腹地，就是金莲升的衣食父母。





三

为了高甲戏美好的明天，保存为着发展，金莲升调整方略，立足城市，送戏下乡。从城市重返农村，金莲升以戏码多、艺术质量高、重合同、守信誉赢得观众；金莲升正确区分民俗喜庆、传统庙会与封建迷信，抵制那些落后陋习，即使戏金再高，不为所动，以自重、自爱，赢得演出市场的竞争。每年，金莲升的演出场次，多达 260 场。

灿烂的中华文化，历尽曲折、悲壮和灿烂辉煌。伟大的时代，必然会充满对戏剧的渴望，充满对优秀传统戏曲的崇敬。我们坚信，城市戏剧的回归，地方戏曲重返剧院，将昭示时代的文明和艺术生产力的极大提高。戏曲出现现代城市的低谷，只是时日的问题。

四

金莲升时时提醒自己，大浪淘沙，没有艺术质量的戏种，必将被前进的时代淘汰。事业的振兴要人才，剧团的振兴一样要人才。

金莲升人才济济。闽南高甲戏的名丑中，就有金莲升的陈宗熟、林赐福；有造诣的表演艺术家还有姚金练、张清沪，林英梨、丁舜煌、洪东溪、纪亚福、许天良、李赐照、黄国长等。优秀的中年演员吴晶晶、张丽娜、林丽雅、庄伟文等独当一面。和又一批脱颖而出的新秀，维系着金莲升的今天和未来；舞台美术家赵克明，音乐家张在我等诸多先生，以忘我的精神为高甲戏做出很大的贡献。

剧团的成立至今，从不间断“团带班”；老艺术家到戏曲学校招生、带班，让学员接受系统、科学的文化教育和艺术教育；输送编导人才进高等学府深造；请国内名师、名角来团开讲座、排大戏，一系列行之有效的做法，让金莲升后继有人。真是：桐花万里丹山路，雏凤清于老凤声。